



EN 14120:2003+A1:2017



Този продукт е произведен в съответствие с Регламента за лични предпазни средства (ЕС) 2916/425 и европейския стандарт EN 14120:2003+A1:2007, и представлява лично предпазно средство клас А с ниво на защита 1 при употреба за нормални ролкови спортове.

This product is manufactured in accordance with the requirements of the Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425 and the European standard EN 14120:2003+A1:2007. It is a Class A personal protective equipment with protection level 1 for normal roller sports use.





BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОТЕКТОРИ ЗА РОЛКОВИ СПОРТОВЕ	5
EN	USER MANUAL FOR ROLLER SPORTS PROTECTORS	6
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR ROLLSPORT-PROTEKTOREN	7
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΑΘΛΗΤΙΚΩΝ ΡΟΛΩΝ	8
RO	INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZARE PROTECTORI PENTRU SPORTURI CU ROLE	9
IT	ISTRUZIONI PER L'USO DEI PROTEZIONI SPORTIVE A RULLO	10
ES	INSTRUCCIONES DE USO DE PROTECTORES PARA DEPORTES DE PATINAJE	11
FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE PROTECTEURS POUR LES SPORTS À ROULETTES	12
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРОТЕКТОРЫ ДЛЯ РОЛИКОВЫХ ВИДОВ СПОРТА	13
SR/MNE/BIH	UPUTSTVA ZA UPOTREBU ŠTITNICI ZA ROLERE	14
NL	INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK VAN ROLSPORTBESCHERMERS	15
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ GÖRKORCSOLYÁHOZ HASZNÁLT VÉDŐFELSZERELÉSHEZ.....	16
CZ	UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA PRO OCHRANNÉ POMŮCKY PRO KOLEČKOVÉ SPORTY	17
SK	NÁVOD NA POUŽITIE PRE OCHRANNÉ PROSTRIEDKY NA KOLEČKOVÉ ŠPORTY	18
PT	MANUAL DO UTILIZADOR PARA PROTEÇÕES DE DESPORTOS SOBRE RODAS	19

Произведено за Byox в КНР
Производител и вносител: Мони Трейд ООД,
Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1,
Телефонен номер: 02/ 936 07 90, уеб сайт: www.byox.eu

Manufactured for Byox in PRC
Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.
Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Phone number: 003592/936 07 90, website: www.byox.eu



BG ЗАБЕЛЕЖКА

Изображенията в инструкцията са създадени единствено с цел да онагледят конструкцията и начина на сглобяване на играчката. Възможно е да не съответстват напълно на реалния продукт. МОНИ ТРЕЙД си запазва правото да извършва промени в конструкцията и дизайна на продукта с цел подобряване на неговото качество.

EN NOTE

The images in the manual have been elaborated solely to illustrate the construction and the assembly mode of the toy. They may not correspond completely to the actual product. MONI TRADE reserves the right to make changes to the construction and design of the product in order to improve its quality.

DE HINWEIS

Die Abbildungen in der Anleitung dienen ausschließlich der Veranschaulichung des Aufbaus und Zusammenbaus des Spielzeugs. Sie entsprechen möglicherweise nicht genau dem tatsächlichen Produkt. MONI TRADE behält sich das Recht vor, Konstruktions- und Designänderungen am Produkt vorzunehmen, um dessen Qualität zu verbessern.

FR ANNOTATION

Les images dans l'instruction sont créées dans le but unique de visualiser la construction et la modalité de montage du jouet. Il est possible qu'elles ne correspondent pas complètement au produit réel. MONI TRADE se réserve le droit d'apporter des modifications à la construction et le design du produit dans le but de l'amélioration de sa qualité.

IT NOTA

Le immagini nelle istruzioni sono create esclusivamente per illustrare la struttura e il montaggio del giocattolo. Potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto reale. MONI TRADE si riserva il diritto di apportare modifiche alla struttura e al design del prodotto al fine di migliorarne la qualità.

ES NOTA

Las imágenes en el manual están creadas con el único fin de mostrar la estructura y la manera de montaje del juguete. Es posible que no se correspondan por completo con el producto real. MONI TRADE se reserva el derecho de aplicar cambios en la estructura y el diseño del producto con el fin de mejorar su calidad.

RO NOTĂ

Imaginile din instructiune sunt create numai in scopul de a ilustra constructia si modul de asamblare al jucariei. Este posibil ca acestea sa nu corespunda in totalitate cu produsul real. MONI TRADE isi rezerva dreptul de a face modificari in constructia si designul produsului in scopul imbunatatirii calitatii.

EL ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ

Οι εικόνες στις οδηγίες δημιουργήθηκαν μόνο με σκοπό την απεικόνιση των οδηγιών και του τρόπου συναρμολόγησης του παιχνιδιού. Υπάρχει πιθανότητα διαφοράς με το πραγματικό προϊόν. Η MONI ΤΡΕΪΝΤ διατηρεί το δικαίωμά της να πραγματοποιεί αλλαγές στην κατασκευή και στο σχέδιο του προϊόντος με σκοπό την βελτίωση της ποιότητάς του.

RU ЗАМЕТКА

Изображения в инструкции созданы исключительно для иллюстрации конструкции и способа сборки игрушки. Они могут не полностью соответствовать фактическому продукту. МОНИ ТРЕЙД оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и дизайн продукта с целью улучшения его качества.

SR/MNR/BIH NAPOMENA

Slike u uputstvima su napravljene isključivo da ilustruju konstrukciju i montažu igračke. Možda ne odgovaraju tačno stvarnom proizvodu. MONI TRADE zadržava pravo izmene u konstrukciji i dizajnu proizvoda u cilju poboljšanja njegovog kvaliteta.

NL OPMERKING

De afbeeldingen in de instructies zijn uitsluitend bedoeld om de constructie en de montage van het speelgoed weer te geven. Ze kunnen mogelijk afwijken van het echte product. MONI TRADE behoudt zich het recht voor om wijzigingen in de constructie en het ontwerp van het product aan te brengen met het oog op kwaliteitsverbetering.

HU MEGJEGYZÉS

Az útmutatóban szereplő képek kizárólag a játék felépítésének és összeszerelésének illusztrálására készültek. Előfordulhat, hogy nem pontosan egyeznek a tényleges termékkel. A MONI TRADE fenntartja a jogot, hogy a termék felépítésében és kialakításában a minőség javítása érdekében.

CZ POZNÁMKA

Obrázky v návodu jsou vytvořeny výhradně za účelem ilustrace konstrukce a způsobu použití. Nemusí přesně odpovídat skutečnému produktu. MONI TRADE si vyhrazuje právo provádět změny v konstrukci a designu produktu za účelem zlepšení jeho kvality.

SK POZNÁMKA

Obrázky v návode sú vytvorené výhradne za účelom ilustrácie konštrukcie a spôsobu použitia. Nemusí presne zodpovedať skutočnému produktu. MONI TRADE si vyhradzuje právo vykonávať zmeny v konštrukcii a dizajne produktu za účelom zlepšenia jeho kvality.

PT NOTA

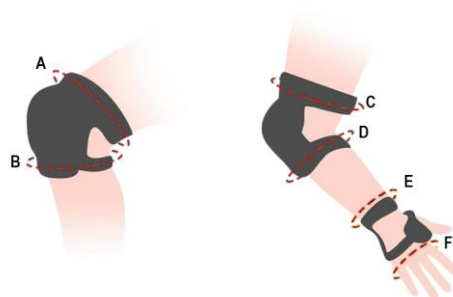
As imagens deste manual foram elaboradas exclusivamente para ilustrar a estrutura e o modo de montagem do brinquedo. Elas podem não corresponder totalmente ao produto real. A MONI TRADE reserva-se o direito de realizar alterações na construção e no design do produto com o objetivo de aprimorar sua qualidade.

BG: ТАБЛИЦА 1		
ПРОТЕКТОР	ИЗМЕРВАНЕ НА:	УНИВЕРСАЛЕН РАЗМЕР (в см)
комплект подлакътници	долна част на бицепс	20-23 см
комплект наколенки	Бедро	26-30 см
комплект протектор за китки	Длан	15-18 см

EN: TABLE 1		
PROTECTOR	MEASURING OF	ONE-SIZE (in cm)
set elbow	lower biceps	20-23 cm
set knee	Tigh	26-30 cm
wristguards	Palm	15-18 cm

Таблица 2 / Table 2							
Размер / Size	Коляно / Knee pad		Лакът / Elbow pad		Длан / Palm pad		Тегло / User weight
S (Age 3-8)	A	24-27 cm	C	21-23 cm	E	12-16 cm	Up to 25 kgs
Range A	B	22-25 cm	D	18-21 cm	F	18-20 cm	

A



Година на производство /Manufacture year/: вижте етикета на продукта/ see product label

Съдържание / Contents: 30% EVA; 30% Polyester; 22% PP; 18% elastane + Velcro

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОТЕКТОРИ ЗА РОЛКОВИ СПОРТНИ ЗАНИМАНИЯ

ВАЖНО! МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ЗА ОСИГУРЯВАНЕ НА БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА, ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ И ПРЕПОРЪКИ, ПОСОЧЕНИ В ИНСТРУКЦИЯТА, СЛЕДВА СТРИКТНО ДА СЕ СПАЗВАТ.

ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Протекторите за ролкови спортни занимания са лично предпазно средство клас А и са предназначени за потребители с тегло до 25 кг. Продуктът осигурява ограничена защита от наранявания в случай на удар или падане, когато се използват ролкови съоръжения за обичайна спортна и развлекателна дейност (ниво на защита 1). Продуктът категорично не е подходящ за осигуряване на защита при практикуване на акробатични и високоскоростни спортове. За професионално ролково каране са нужни протектори с ниво на защита 2.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ВНИМАНИЕ!** Протекторите са направени за ролкови спортни занимания (ограничена протекция на колене, лакти и китки), като техните предпазващи функции не са подходящи за други спортове.
- **ВНИМАНИЕ!** Протекторите не могат да защитят частите, които не покриват.
- **ВНИМАНИЕ!** Протекторите не предпазват винаги от наранявания. Те са проектирани по начин да поемат силата на удара при евентуален сблъсък, но това не означава, че могат да осигурят пълна защита. За по-голяма безопасност инструктирайте детето да кара отговорно и в рамките на нивото на неговите лични умения и способности.
- **ВНИМАНИЕ!** Не затягайте протекторите твърде много, за да избегнете блокиране циркулацията на кръвта.
- **ВНИМАНИЕ!** НЕ ПРАВЕТЕ НИКАКВИ МОДИФИКАЦИИ ПО ПРОДУКТА! Промяната или премахването на оригиналните части на протекторите, както и заместването им с неоригинални такива, добавянето на допълнителни части и аксесоари с оглед напасването на протекторите, може да намали тяхната ефективност и да е опасно!
- **ВНИМАНИЕ!** Избягнете всякакъв контакт с химични продукти и не излагайте протекторите на екстремни температури, тъй като може да спадне защитата.
- Замърсяването или неправилната употреба на протекторите също може да намали ефективността и безопасността им.
- С всяка употреба защитните функции на продукта намаляват. В интерес на собственика е да смени продукта при чести падания или мокрене по време на употреба.
- Производителят препоръчва смяна на протекторите на 3 години при правилна употреба, но не по-късно от 5 години от датата на производство (вижте етикета на продукта).
- Заменете продукта веднага, ако откриете повреда по него (незалепен дунапрен, счупена или скъсана обвивка и др.) или ако самозалепващите ленти загубят своята еластичност. Ако протекторите са изпускани по-силно или са използвани по предназначение (катастрофа/падане) - сменете ги веднага.
- Проверявайте протекторите редовно преди употреба, за да се уверите, че са в добро състояние и не са повредени.

ИЗБОР НА ПРОТЕКТОРИ – ТАБЛИЦА 1 и ТАБЛИЦА 2

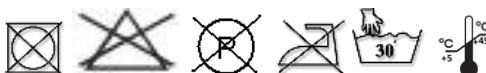
За максимална защита, протекторите трябва да бъдат по мярка, да покриват ефективно зоната, за която са предназначени и всички стягащи ремъци да са здрави. Тези протектори са универсален размер, клас А, предназначени за потребители с тегло до 25 кг. За повече информация направете справка с приложените таблици: 1 и 2.

ПОСТАВЯНЕ НА ПРОТЕКТОРИ – ИЛЮСТРАЦИЯ А

Протекторите се продават в комплект на чифт и всеки протектор за китка е отбелязан на етикета със знак L или R. За да поставите протекторите отлепете самозалепващите ленти и поставете съответно на коленете, китките и лактите. Нагласете протекторите според маркировката, като проверите кой протектор за коя зона е. Тези маркирани с L са за лявото коляно, левия лакът или лявата китка. Маркираните с R са за дясното коляно, десния лакът или дясната китка. При затягане на лентите моля не затягайте прекалено много, за да избегнете блокиране на циркулацията на кръвта. Когато протекторите отговарят ефективно на вашия размер, то те не трябва да се изплъзват или обръщат след поставяне и вие трябва свободно да можете да се движите с тях (вижте илюстрация А).

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Някои вещества могат да причинят повреди върху протекторите, въпреки тези вреди да не са видими. Използването на каквито и да е химически вещества, полиращи препарати, бои или почистващи разтвори могат да развалят протекторите и да ги направят неефективни при евентуален инцидент. За почистване използвайте само влажна кърпа и много мек сапун. Пране на ръка с хладка вода и мек сапун. Да не се избелват. Да не се гладят. Да не се сушат в сушилня. Не лепете стикери, защото някои материали може да се повредят от лепилото. Не оставяйте протекторите си в близост до горива, почистващи препарати или преки източници на топлина. Съхранявайте протекторите сухи и при температури между 5°C и 50°C.



INSTRUCTION MANUAL FOR ROLLER SPORTS PROTECTORS

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. TO ENSURE SAFE USE OF THE PRODUCT, ALL INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS GIVEN IN THE MANUAL SHOULD BE STRICTLY FOLLOWED.

INTENDED USE

Roller sports protectors are Class A personal protective equipment (PPE) intended for users weighing up to 25 kg. The product provides limited protection against injuries in the event of an impact or fall when roller equipment is used for normal sports and recreational activities (protection level 1). The product is not suitable for use in acrobatic or high-speed sports. Protectors with performance level 2 are required for professional roller sports and skating.

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

- **WARNING!** The protectors are made for roller sports (limited protection of the knees, elbows and wrists) and their protection functions are not suitable for other sports.
- **WARNING!** The protectors cannot protect the parts that are not covered by them.
- **WARNING!** The protectors cannot always protect from injuries. Actually no protector can offer full protection against injuries. They are designed in such a way to absorb the force of the impact in case of a possible collision, but this does not mean that they can provide complete protection. For better safety, instruct children to ride responsibly and within their personal skill and ability level.
- **WARNING!** Do not tighten the protectors too much, in order to avoid blocking the blood circulation.
- **WARNING!** DO NOT MAKE ANY MODIFICATIONS OF THE PRODUCT! The change or removal of the original parts of the protectors, as well as their replacement with non-original parts, the adding of extra parts and accessories for the purpose of fitting of the protectors, can reduce their effectiveness and be dangerous!
- **WARNING!** Avoid any contact with chemical products and do not expose them to extreme temperatures, because the protection may be reduced.
- Contamination or improper use of the protectors can also reduce their effectiveness and safety.
- With each use the protective functions of the product are reducing. The owner must replace the product in case of frequent falls or wetting during use.
- The manufacturer recommends replacement of the protectors every 3 years if they are used correctly/under normal use conditions, but at the latest after 5 years from date of manufacture (see product label).
- Immediately replace the product, if you find any damage on it (unstuck foam, broken or torn casing, etc.) or if the adhesive bands lose their elasticity. If the protectors are dropped hard or used for their intended purpose (catastrophe/falling) – replace them immediately.
- Check the protectors regularly before use, in order to make sure that they are in good working condition and are not damaged.

SELECTION OF PROTECTORS – TABLE 1 and Table 2

For maximum protection, the protectors must fit properly, fully cover the intended protection area, and all fastening straps must be securely tightened. These protectors are of universal size, Class A, and are designed for users weighing up to 25 kg. For further details, refer to Table 1 and Table 2.

PUTTING ON THE PROTECTORS – ILLUSTRATION A

The protectors are supplied as a set. Each protector is marked on the label with “L” (left) or “R” (right). Before use, open the fastening straps and position the protectors on the knees, elbows and wrists as appropriate. Ensure that each protector is correctly placed according to the markings. Protectors marked “L” are intended for the left knee, left elbow or left wrist, while those marked “R” are intended for the right knee, right elbow or right wrist. Fasten the straps securely, but do not overtighten, as this may restrict blood circulation. When correctly fitted, the protectors should remain in place without slipping or rotating, and should allow free movement during use (see Illustration A).

CARE AND MAINTENANCE

Certain substances may damage the protectors, and such damage may not be visible to the naked eye. The use of chemical substances, polishing agents, paints or solvents may impair the protectors and reduce their effectiveness in the event of an impact. To clean, use only a damp cloth and mild soap. Hand wash in lukewarm water with mild soap. Do not bleach. Do not iron. Do not tumble dry. Do not attach stickers, as adhesives may damage the materials. Do not expose the protectors to fuels, cleaning agents or direct heat sources. Store the protectors in a dry place at temperatures between 5°C and 50°C.



BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR ROLLSPORT-PROTEKTOREN

ACHTUNG! BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ. DIE ANWEISUNG ENTHÄLT WICHTIGE PRODUKTINFORMATIONEN FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH.

VORGESEHENER VERWENDUNGSZWECK

Rollersport-Schutzausrüstungen sind persönliche Schutzausrüstungen (PSA) der Klasse A und sind für Benutzer mit einem Körpergewicht von bis zu 25 kg bestimmt. Das Produkt bietet einen begrenzten Schutz vor Verletzungen im Falle eines Aufpralls oder Sturzes bei der Verwendung von Rollausrüstung für normale Sport- und Freizeitaktivitäten (Schutzniveau 1). Das Produkt ist nicht für die Verwendung bei akrobatischen oder Hochgeschwindigkeitssportarten geeignet. Für professionelle Rollersportarten und das Skaten sind Schutzausrüstungen mit Leistungsstufe 2 erforderlich.

SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

- **WARNUNG!** Die Schutzausrüstung ist für Rollsportarten vorgesehen (begrenzter Schutz von Knien, Ellenbogen und Handgelenken) und ihre Schutzfunktion ist für andere Sportarten nicht geeignet.
- **WARNUNG!** Die Schutzausrüstung kann keine Körperteile schützen, die nicht von ihr bedeckt sind.
- **WARNUNG!** Die Schutzausrüstung kann nicht in allen Fällen vor Verletzungen schützen. Kein Schutzprodukt kann einen vollständigen Schutz vor Verletzungen gewährleisten. Sie ist so konstruiert, dass sie die Aufprallenergie bei einem möglichen Zusammenstoß reduziert, bietet jedoch keinen vollständigen Schutz. Für mehr Sicherheit sollten Kinder angeleitet werden, verantwortungsbewusst und entsprechend ihren individuellen Fähigkeiten zu fahren.
- **WARNUNG!** Ziehen Sie die Schutzausrüstung nicht zu fest an, um eine Beeinträchtigung der Blutzirkulation zu vermeiden.
- **WARNUNG!** NEHMEN SIE KEINE VERÄNDERUNGEN AM PRODUKT VOR! Veränderungen oder das Entfernen von Originalteilen der Schutzausrüstung sowie deren Ersatz durch nicht originale Teile oder das Hinzufügen zusätzlicher Teile und Zubehör zur Anpassung können die Schutzwirkung verringern und gefährlich sein.
- **WARNUNG!** Vermeiden Sie den Kontakt mit chemischen Stoffen und setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen aus, da dies die Schutzwirkung beeinträchtigen kann.
- Verunreinigungen oder unsachgemäße Verwendung der Schutzausrüstung können ebenfalls deren Wirksamkeit und Sicherheit verringern.
- Mit jeder Nutzung nimmt die Schutzfunktion des Produkts ab. Bei häufigen Stürzen oder Nässeeinwirkung während der Verwendung muss das Produkt ersetzt werden.
- Der Hersteller empfiehlt, die Schutzausrüstung bei ordnungsgemäßer Nutzung bzw. unter normalen Einsatzbedingungen alle 3 Jahre, spätestens jedoch 5 Jahre nach Herstellungsdatum (siehe Produktkennzeichnung), zu ersetzen.
- Ersetzen Sie das Produkt unverzüglich, wenn Beschädigungen festgestellt werden (z. B. gelöster Schaumstoff, gebrochene oder gerissene Schale usw.) oder wenn die Klettbänder ihre Elastizität verlieren. Wurde die Schutzausrüstung einem starken Aufprall ausgesetzt oder bestimmungsgemäß bei einem Sturz verwendet, ist sie sofort zu ersetzen.
- Überprüfen Sie die Schutzausrüstung regelmäßig vor der Verwendung, um sicherzustellen, dass sie sich in einwandfreiem Zustand befindet und keine Schäden aufweist.

AUSWAHL DER SCHUTZAUSRÜSTUNG – TABELLE 1 UND TABELLE 2

Für einen maximalen Schutz muss die Schutzausrüstung richtig passen, den vorgesehenen Schutzbereich vollständig abdecken und alle Befestigungsriemen müssen sicher festgezogen sein. Diese Schutzausrüstung hat eine Universalgröße, gehört zur Klasse A und ist für Benutzer mit einem Körpergewicht von bis zu 25 kg vorgesehen. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte Tabelle 1 und Tabelle 2.

ANLEGEN DER SCHUTZAUSRÜSTUNG – ABBILDUNG A

Die Schutzausrüstung wird als Set geliefert. Jedes Teil ist auf dem Etikett mit „L“ (links) oder „R“ (rechts) gekennzeichnet. Öffnen Sie vor der Verwendung die Befestigungsriemen und positionieren Sie die Schutzausrüstung entsprechend an Knien, Ellenbogen und Handgelenken. Stellen Sie sicher, dass jedes Teil gemäß der Kennzeichnung korrekt angebracht ist. Mit „L“ gekennzeichnete Teile sind für das linke Knie, den linken Ellenbogen oder das linke Handgelenk vorgesehen, während mit „R“ gekennzeichnete Teile für das rechte Knie, den rechten Ellenbogen oder das rechte Handgelenk bestimmt sind. Ziehen Sie die Riemen sicher fest, jedoch nicht zu stark, um eine Beeinträchtigung der Blutzirkulation zu vermeiden. Bei korrektem Sitz darf die Schutzausrüstung weder verrutschen noch sich verdrehen und muss eine freie Bewegung während der Nutzung ermöglichen (siehe Abbildung A).

WARTUNG UND REINIGUNG

Bestimmte Stoffe können die Schutzausrüstung beschädigen, wobei solche Schäden möglicherweise mit bloßem Auge nicht sichtbar sind. Die Verwendung von chemischen Substanzen, Poliermitteln, Farben oder Lösungsmitteln kann die Schutzausrüstung beeinträchtigen und ihre Wirksamkeit im Falle eines Aufpralls verringern. Zur Reinigung verwenden Sie ausschließlich ein feuchtes Tuch und milde Seife. Nur von Hand in lauwarmem Wasser mit milder Seife waschen. Nicht bleichen. Nicht bügeln. Nicht im Wäschetrockner trocknen. Bringen Sie keine Aufkleber an, da Klebstoffe die Materialien beschädigen können. Setzen Sie die Schutzausrüstung keinen Kraftstoffen, Reinigungsmitteln oder direkten Wärmequellen aus. Lagern Sie die Schutzausrüstung trocken bei Temperaturen zwischen 5 °C und 50 °C.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΑΘΛΗΤΙΚΩΝ ΡΟΛΩΝ

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ. ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Οι προστατευτικοί εξοπλισμοί για αθλήματα με ρόδες αποτελούν μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) κατηγορίας A και προορίζονται για χρήστες με βάρος έως 25 kg. Το προϊόν παρέχει περιορισμένη προστασία από τραυματισμούς σε περίπτωση πρόσκρουσης ή πτώσης κατά τη χρήση εξοπλισμού με ρόδες σε συνήθεις αθλητικές και ψυχαγωγικές δραστηριότητες (επίπεδο προστασίας 1). Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε ακροβατικά ή υψηλής ταχύτητας αθλήματα. Για επαγγελματικά αθλήματα με ρόδες και πατινάζ απαιτούνται προστατευτικά με επίπεδο απόδοσης 2.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα προστατευτικά προορίζονται για αθλήματα με ρόδες (περιορισμένη προστασία για γόνατα, αγκώνες και καρπούς) και η προστατευτική τους λειτουργία δεν είναι κατάλληλη για άλλα αθλήματα.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα προστατευτικά δεν μπορούν να προστατεύσουν μέρη του σώματος που δεν καλύπτονται από αυτά.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα προστατευτικά δεν μπορούν να παρέχουν πλήρη προστασία από τραυματισμούς. Κανένα προστατευτικό προϊόν δεν μπορεί να εξασφαλίσει πλήρη προστασία από τραυματισμούς. Έχουν σχεδιαστεί ώστε να απορροφούν τη δύναμη της πρόσκρουσης σε περίπτωση πιθανής σύγκρουσης, αλλά αυτό δεν σημαίνει ότι μπορούν να παρέχουν πλήρη προστασία. Για μεγαλύτερη ασφάλεια, τα παιδιά πρέπει να χρησιμοποιούν το προϊόν υπεύθυνα και σύμφωνα με το επίπεδο δεξιοτήτων και ικανοτήτων τους.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην σφίγγετε υπερβολικά τα προστατευτικά, ώστε να αποφεύγεται η παρεμπόδιση της κυκλοφορίας του αίματος.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ! Η τροποποίηση ή η αφαίρεση των αρχικών εξαρτημάτων των προστατευτικών, καθώς και η αντικατάστασή τους με μη γνήσια εξαρτήματα ή η προσθήκη επιπλέον εξαρτημάτων και αξεσουάρ με σκοπό την προσαρμογή τους, μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητα και να είναι επικίνδυνη.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποφεύγετε κάθε επαφή με χημικές ουσίες και μην εκθέτετε το προϊόν σε ακραίες θερμοκρασίες, καθώς μπορεί να μειωθεί η προστατευτική του λειτουργία.
- Η μόλυνση ή η ακατάλληλη χρήση των προστατευτικών μπορεί επίσης να μειώσει την αποτελεσματικότητα και την ασφάλειά τους.
- Με κάθε χρήση, οι προστατευτικές ιδιότητες του προϊόντος μειώνονται. Ο ιδιοκτήτης πρέπει να αντικαταστήσει το προϊόν σε περίπτωση συχνών πτώσεων ή έκθεσης σε υγρασία κατά τη χρήση.
- Ο κατασκευαστής συνιστά την αντικατάσταση των προστατευτικών κάθε 3 χρόνια, εφόσον χρησιμοποιούνται σωστά/υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, αλλά το αργότερο 5 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής (βλ. ετικέτα προϊόντος).
- Αντικαταστήστε αμέσως το προϊόν εάν διαπιστώσετε οποιαδήποτε ζημιά (π.χ. αποκολλημένος αφρός, σπασμένο ή σκισμένο περίβλημα κ.λπ.) ή εάν οι ιμάντες στερέωσης χάσουν την ελαστικότητά τους. Εάν τα προστατευτικά υποστούν ισχυρή πρόσκρουση ή χρησιμοποιηθούν σύμφωνα με τον προορισμό τους (πτώση/ατύχημα), πρέπει να αντικατασταθούν αμέσως.
- Ελέγχετε τα προστατευτικά τακτικά πριν από κάθε χρήση, ώστε να διασφαλίζεται ότι βρίσκονται σε καλή κατάσταση και δεν παρουσιάζουν φθορές.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΩΝ – ΠΙΝΑΚΑΣ 1 ΚΑΙ ΠΙΝΑΚΑΣ 2

Για μέγιστη προστασία, τα προστατευτικά πρέπει να εφαρμόζουν σωστά, να καλύπτουν πλήρως την προβλεπόμενη περιοχή προστασίας και όλοι οι ιμάντες στερέωσης πρέπει να είναι καλά και με ασφάλεια σφιγμένοι. Τα προστατευτικά είναι ενιαίου μεγέθους, κατηγορίας A και προορίζονται για χρήστες με βάρος έως 25 kg. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στον Πίνακα 1 και στον Πίνακα 2.

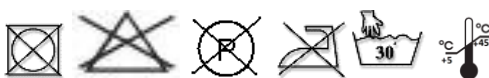
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΩΝ – ΕΙΚΟΝΑ Α

Τα προστατευτικά παρέχονται ως σετ. Κάθε προστατευτικό φέρει σήμανση στην ετικέτα με «L» (αριστερό) ή «R» (δεξί). Πριν από τη χρήση, ανοίξτε τους ιμάντες στερέωσης και τοποθετήστε τα προστατευτικά κατάλληλα στα γόνατα, τους αγκώνες και τους καρπούς.

Βεβαιωθείτε ότι κάθε προστατευτικό έχει τοποθετηθεί σωστά σύμφωνα με τις σημάνσεις. Τα προστατευτικά με ένδειξη «L» προορίζονται για το αριστερό γόνατο, τον αριστερό αγκώνα ή τον αριστερό καρπό, ενώ εκείνα με ένδειξη «R» προορίζονται για το δεξί γόνατο, τον δεξιό αγκώνα ή τον δεξιό καρπό. Σφίξτε τους ιμάντες με ασφάλεια, χωρίς υπερβολική πίεση, ώστε να μην επηρεάζεται η κυκλοφορία του αίματος. Όταν εφαρμόζουν σωστά, τα προστατευτικά δεν πρέπει να μετακινούνται ή να περιστρέφονται και πρέπει να επιτρέπουν ελεύθερη κίνηση κατά τη χρήση (βλ. Εικόνα Α).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ορισμένες ουσίες ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιές στα προστατευτικά, οι οποίες μπορεί να μην είναι ορατές με γυμνό μάτι. Η χρήση χημικών ουσιών, γυαλιστικών, χρωμάτων ή διαλυτών μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τα προστατευτικά και να μειώσει την αποτελεσματικότητά τους σε περίπτωση πρόσκρουσης. Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιείτε μόνο ένα ελαφρώς υγρό πανί και ήπιο σαπούνι. Πλύνετε μόνο στο χέρι με χλιαρό νερό και ήπιο σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά. Μην σιδερώνετε. Μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο. Μην τοποθετείτε αυτοκόλλητα, καθώς οι κόλλες ενδέχεται να καταστρέψουν τα υλικά. Μην εκθέτετε τα προστατευτικά σε καύσιμα, καθαριστικά ή άμεσες πηγές θερμότητας. Αποθηκεύετε τα προστατευτικά σε ξηρό χώρο και σε θερμοκρασίες μεταξύ 5°C και 50°C.



INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZARE PROTECTORI PENTRU SPORTURI CU ROLE

ATENȚIE! VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI SALVĂȚI-L PENTRU REFERINȚA VIITOARE. INSTRUCȚIUNEA CONȚINE INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND PRODUSELE ȘI UTILIZAREA SIGURĂ.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Protecțiile pentru sporturi pe role sunt echipamente individuale de protecție (EIP) de clasa A și sunt destinate utilizatorilor cu greutatea de până la 25 kg. Produsul oferă protecție limitată împotriva accidentărilor în cazul unui impact sau al unei căderi atunci când echipamentul pe role este utilizat pentru activități sportive și recreative obișnuite (nivel de protecție 1). Produsul nu este adecvat pentru utilizarea în sporturi acrobatice sau de mare viteză. Pentru sporturi pe role și patinaj la nivel profesional sunt necesare protecții cu nivel de performanță 2.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTE

- **AVERTISMENT!** Protecțiile sunt destinate sporturilor pe role (protecție limitată pentru genunchi, coate și încheieturi) și funcțiile lor de protecție nu sunt adecvate pentru alte sporturi.
- **AVERTISMENT!** Protecțiile nu pot proteja părțile corpului care nu sunt acoperite de acestea.
- **AVERTISMENT!** Protecțiile nu pot oferi întotdeauna protecție împotriva accidentărilor. De fapt, niciun echipament de protecție nu poate asigura protecție completă împotriva accidentărilor. Acestea sunt concepute pentru a absorbi forța impactului în cazul unei posibile coliziuni, însă acest lucru nu înseamnă că pot oferi protecție completă. Pentru o siguranță sporită, copiii trebuie instruiți să utilizeze produsul în mod responsabil și în conformitate cu nivelul lor de abilități și capacități.
- **AVERTISMENT!** Nu strângeți excesiv protecțiile, pentru a evita blocarea circulației sângelui.
- **AVERTISMENT!** NU MODIFICAȚI PRODUSUL! Modificarea sau îndepărtarea componentelor originale ale protecțiilor, înlocuirea acestora cu piese neoriginale, precum și adăugarea de componente și accesorii suplimentare în scopul ajustării protecțiilor pot reduce eficiența acestora și pot fi periculoase.
- **AVERTISMENT!** Evitați orice contact cu substanțe chimice și nu expuneți produsul la temperaturi extreme, deoarece protecția poate fi redusă.
- Contaminarea sau utilizarea necorespunzătoare a protecțiilor poate reduce, de asemenea, eficiența și siguranța acestora.
- La fiecare utilizare, funcțiile de protecție ale produsului se reduc. Proprietarul trebuie să înlocuiască produsul în cazul căderilor frecvente sau al umezelii în timpul utilizării.
- Producătorul recomandă înlocuirea protecțiilor la fiecare 3 ani, dacă acestea sunt utilizate corect/în condiții normale de utilizare, dar cel târziu la 5 ani de la data fabricației (a se vedea eticheta produsului).
- Înlocuiți imediat produsul dacă observați orice deteriorare (de exemplu, spumă desprinsă, carcasă ruptă sau deteriorată etc.) sau dacă benzile de fixare își pierd elasticitatea. Dacă protecțiile sunt supuse unui impact puternic sau sunt utilizate conform destinației lor (cădere/accident), acestea trebuie înlocuite imediat.
- Verificați regulat protecțiile înainte de utilizare, pentru a vă asigura că sunt în stare bună de funcționare și nu prezintă deteriorări.

SELECTAREA PROTECȚIILOR – TABELUL 1 ȘI TABELUL 2

Pentru protecție maximă, protecțiile trebuie să se potrivească corect, să acopere complet zona destinată protecției, iar toate curelele de fixare trebuie să fie strânse în siguranță. Aceste protecții sunt de mărime universală, clasa A, și sunt destinate utilizatorilor cu o greutate de până la 25 kg. Pentru informații suplimentare, consultați Tabelul 1 și Tabelul 2.

FIXAREA PROTECȚIILOR – ILUSTRAȚIA A

Protecțiile sunt furnizate ca set. Fiecare protecție este marcată pe etichetă cu „L” (stânga) sau „R” (dreapta). Înainte de utilizare, deschideți curelele de fixare și poziționați protecțiile corespunzător pe genunchi, coate și încheieturi. Asigurați-vă că fiecare protecție este plasată corect conform marcajelor. Protecțiile marcate cu „L” sunt destinate genunchiului stâng, cotului stâng sau încheieturii stângi, iar cele marcate cu „R” sunt destinate genunchiului drept, cotului drept sau încheieturii drepte. Strângeți curelele în siguranță, dar nu excesiv, pentru a evita restricționarea circulației sângelui. Atunci când sunt fixate corect, protecțiile trebuie să rămână în poziție fără a aluneca sau a se roti și trebuie să permită libertate de mișcare în timpul utilizării (a se vedea Ilustrația A).

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Anumite substanțe pot deteriora protecțiile, iar aceste deteriorări pot să nu fie vizibile cu ochiul liber. Utilizarea substanțelor chimice, a agenților de lustruire, a vopselelor sau a solvenților poate afecta protecțiile și le poate reduce eficiența în cazul unui impact. Pentru curățare, utilizați doar o cârpă ușor umedă și săpun delicat. Spălați manual în apă caldă cu săpun delicat. Nu folosiți înălbitor. Nu călcați. Nu uscați în uscător. Nu aplicați autocolante, deoarece adezivii pot deteriora materialele. Nu expuneți protecțiile la combustibili, agenți de curățare sau surse directe de căldură. Depozitați protecțiile într-un loc uscat, la temperaturi cuprinse între 5°C și 50°C.



ISTRUZIONI PER L'USO DEI PROTEZIONI SPORTIVE A RULLO

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO. PER GARANTIRE L'USO SICURO DEL PRODOTTO, TUTTE LE ISTRUZIONI E LE RACCOMANDAZIONI FORNITE NELLE ISTRUZIONI DEVONO ESSERE RIGOROSAMENTE SEGUITE.

USO PREVISTO

Le protezioni per sport su rotelle sono dispositivi di protezione individuale (DPI) di Classe A e sono destinate a utenti con peso fino a 25 kg. Il prodotto fornisce una protezione limitata contro gli infortuni in caso di impatto o caduta durante l'uso di attrezzature su rotelle per attività sportive e ricreative normali (livello di protezione 1). Il prodotto non è adatto per l'uso in sport acrobatici o ad alta velocità. Per gli sport su rotelle e il pattinaggio a livello professionale sono richieste protezioni con livello di prestazione 2.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE

- **AVVERTENZA!** Le protezioni sono destinate agli sport su rotelle (protezione limitata per ginocchia, gomiti e polsi) e la loro funzione protettiva non è adatta ad altri sport.
- **AVVERTENZA!** Le protezioni non possono proteggere le parti del corpo non coperte.
- **AVVERTENZA!** Le protezioni non possono garantire una protezione completa contro gli infortuni. In effetti, nessun dispositivo di protezione può offrire una protezione totale contro gli infortuni. Sono progettate per assorbire la forza dell'impatto in caso di possibile collisione, ma ciò non significa che possano fornire una protezione completa. Per una maggiore sicurezza, istruire i bambini a utilizzare il prodotto in modo responsabile e in base alle proprie capacità e al proprio livello di abilità.
- **AVVERTENZA!** Non stringere eccessivamente le protezioni per evitare di ostacolare la circolazione sanguigna.
- **AVVERTENZA!** NON APPORTARE ALCUNA MODIFICA AL PRODOTTO! La modifica o la rimozione delle parti originali delle protezioni, la loro sostituzione con parti non originali, nonché l'aggiunta di componenti e accessori aggiuntivi al fine di adattare le protezioni, possono ridurne l'efficacia e risultare pericolose.
- **AVVERTENZA!** Evitare qualsiasi contatto con prodotti chimici e non esporre il prodotto a temperature estreme, poiché la protezione potrebbe risultare ridotta.
- La contaminazione o l'uso improprio delle protezioni può ridurne l'efficacia e la sicurezza.
- Con ogni utilizzo, le funzioni protettive del prodotto si riducono. Il proprietario deve sostituire il prodotto in caso di cadute frequenti o di esposizione all'umidità durante l'uso.
- Il produttore raccomanda la sostituzione delle protezioni ogni 3 anni se utilizzate correttamente/in condizioni normali di utilizzo, ma al più tardi entro 5 anni dalla data di produzione (vedere etichetta del prodotto).
- Sostituire immediatamente il prodotto se si riscontrano danni (ad esempio schiuma staccata, guscio rotto o lacerato, ecc.) o se le fasce di fissaggio perdono elasticità. Se le protezioni subiscono un forte impatto o sono state utilizzate secondo la loro destinazione (caduta/incidente), devono essere sostituite immediatamente.
- Controllare regolarmente le protezioni prima dell'uso per assicurarsi che siano in buone condizioni di funzionamento e non presentino danni.

SELEZIONE DELLE PROTEZIONI – TABELLA 1 E TABELLA 2

Per una protezione massima, le protezioni devono adattarsi correttamente, coprire completamente l'area di protezione prevista e tutte le cinghie di fissaggio devono essere ben e saldamente strette. Le protezioni sono di misura universale, di Classe A, e sono destinate a utenti con un peso fino a 25 kg. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla Tabella 1 e alla Tabella 2.

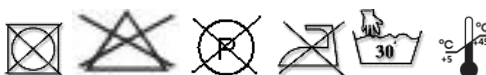
INDOSSARE LE PROTEZIONI – ILLUSTRAZIONE A

Le protezioni sono fornite come set. Ogni protezione è contrassegnata sull'etichetta con "L" (sinistra) o "R" (destra). Prima dell'uso, aprire le cinghie di fissaggio e posizionare le protezioni in modo appropriato su ginocchia, gomiti e polsi.

Assicurarsi che ogni protezione sia posizionata correttamente in base alle marcature. Le protezioni contrassegnate con "L" sono destinate al ginocchio sinistro, al gomito sinistro o al polso sinistro, mentre quelle contrassegnate con "R" sono destinate al ginocchio destro, al gomito destro o al polso destro. Fissare le cinghie in modo sicuro, ma senza stringere eccessivamente, per evitare di compromettere la circolazione sanguigna. Quando sono correttamente indossate, le protezioni devono rimanere in posizione senza scivolare o ruotare e devono consentire libertà di movimento durante l'uso (vedere Illustrazione A).

PULIZIA E MANUTENZIONE

Alcune sostanze possono danneggiare le protezioni e tali danni potrebbero non essere visibili a occhio nudo. L'uso di sostanze chimiche, agenti lucidanti, vernici o solventi può compromettere le protezioni e ridurne l'efficacia in caso di impatto. Per la pulizia, utilizzare esclusivamente un panno leggermente umido e sapone delicato. Lavare a mano in acqua tiepida con sapone delicato. Non candeggiare. Non stirare. Non asciugare in asciugatrice. Non applicare adesivi, poiché le colle possono danneggiare i materiali. Non esporre le protezioni a carburanti, detersivi o fonti dirette di calore. Conservare le protezioni in un luogo asciutto a temperature comprese tra 5°C e 50°C.



INSTRUCCIONES DE USO DE PROTECTORES PARA DEPORTES DE PATINAJE

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS. PARA GARANTIZAR UN USO SEGURO DEL PRODUCTO, DEBE SEGUIR EstrictAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES INDICADAS EN EL MANUAL.

USO ADECUADO

Los protectores para deportes sobre ruedas son equipos de protección individual (EPI) de Clase A y están destinados a usuarios con un peso de hasta 25 kg. El producto proporciona una protección limitada contra lesiones en caso de impacto o caída cuando el equipo sobre ruedas se utiliza para actividades deportivas y recreativas normales (nivel de protección 1). El producto no es adecuado para su uso en deportes acrobáticos o de alta velocidad. Para deportes sobre ruedas y patinaje a nivel profesional se requieren protectores con nivel de rendimiento 2.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- **¡ADVERTENCIA!** Los protectores están diseñados para deportes sobre ruedas (protección limitada de rodillas, codos y muñecas) y su función de protección no es adecuada para otros deportes.
- **¡ADVERTENCIA!** Los protectores no pueden proteger las partes del cuerpo que no están cubiertas por ellos.
- **¡ADVERTENCIA!** Los protectores no pueden garantizar protección total contra lesiones. De hecho, ningún equipo de protección puede ofrecer protección completa frente a lesiones. Están diseñados para absorber la fuerza del impacto en caso de una posible colisión, pero esto no significa que puedan proporcionar una protección completa. Para una mayor seguridad, se debe instruir a los niños a utilizar el producto de manera responsable y conforme a su nivel de habilidad y capacidad.
- **¡ADVERTENCIA!** No apriete los protectores en exceso para evitar la restricción de la circulación sanguínea.
- **¡ADVERTENCIA!** ¡NO REALICE NINGUNA MODIFICACIÓN DEL PRODUCTO! La modificación o eliminación de las piezas originales de los protectores, así como su sustitución por piezas no originales, o la adición de componentes y accesorios adicionales con el fin de ajustar los protectores, puede reducir su eficacia y resultar peligroso.
- **¡ADVERTENCIA!** Evite cualquier contacto con productos químicos y no exponga el producto a temperaturas extremas, ya que la protección puede verse reducida.
- La contaminación o el uso inadecuado de los protectores también pueden reducir su eficacia y seguridad.
- Con cada uso, las funciones de protección del producto se reducen. El propietario debe sustituir el producto en caso de caídas frecuentes o exposición a la humedad durante el uso.
- El fabricante recomienda sustituir los protectores cada 3 años si se utilizan correctamente/en condiciones normales de uso, pero como máximo a los 5 años desde la fecha de fabricación (véase la etiqueta del producto).
- Sustituya inmediatamente el producto si detecta cualquier daño (espuma despegada, carcasa rota o desgarrada, etc.) o si las bandas de sujeción pierden su elasticidad. Si los protectores sufren un impacto fuerte o se utilizan conforme a su finalidad (caída/accidente), deben sustituirse inmediatamente.
- Compruebe regularmente los protectores antes de su uso para asegurarse de que se encuentran en buen estado de funcionamiento y no presentan daños.

SELECCIÓN DE LOS PROTECTORES – TABLA 1 Y TABLA 2

Para una protección máxima, los protectores deben ajustarse correctamente, cubrir completamente la zona de protección prevista y todas las correas de sujeción deben estar firmemente ajustadas. Estos protectores son de tamaño universal, Clase A, y están diseñados para usuarios con un peso de hasta 25 kg. Para más información, consulte la Tabla 1 y la Tabla 2.

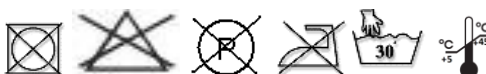
COLOCACIÓN DE LOS PROTECTORES – ILUSTRACIÓN A

Los protectores se suministran en un conjunto. Cada protector está marcado en la etiqueta con “L” (izquierdo) o “R” (derecho). Antes de su uso, abra las correas de sujeción y coloque los protectores adecuadamente en las rodillas, codos y muñecas.

Asegúrese de que cada protector esté colocado correctamente de acuerdo con las marcas. Los protectores marcados con “L” están destinados a la rodilla izquierda, el codo izquierdo o la muñeca izquierda, mientras que los marcados con “R” están destinados a la rodilla derecha, el codo derecho o la muñeca derecha. Ajuste las correas de forma segura, pero sin apretarlas en exceso, para evitar restringir la circulación sanguínea. Cuando estén correctamente colocados, los protectores deben permanecer en su lugar sin deslizarse ni girarse, y deben permitir la libertad de movimiento durante su uso (véase Ilustración A).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Algunas sustancias pueden dañar los protectores, y dichos daños pueden no ser visibles a simple vista. El uso de sustancias químicas, agentes de pulido, pinturas o disolventes puede afectar a los protectores y reducir su eficacia en caso de impacto. Para la limpieza, utilice únicamente un paño ligeramente húmedo y jabón suave. Lavar a mano con agua tibia y jabón suave. No usar lejía. No planchar. No secar en secadora. No coloque adhesivos, ya que los pegamentos pueden dañar los materiales. No exponga los protectores a combustibles, productos de limpieza o fuentes directas de calor. Guarde los protectores en un lugar seco a temperaturas entre 5°C y 50°C.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE PROTECTIONS POUR SPORTS À ROULETTES

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCES FUTURES. POUR ASSURER L'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DU PRODUIT, TOUTES LES INDICATIONS ET RECOMMANDATIONS INDIQUÉES DANS L'INSTRUCTION DOIVENT ÊTRE STRICTEMENT OBSERVÉES.

USAGE PREVU

Les protections pour sports à roulettes sont des équipements de protection individuelle (EPI) de classe A et sont destinées aux utilisateurs pesant jusqu'à 25 kg. Le produit offre une protection limitée contre les blessures en cas d'impact ou de chute lorsque l'équipement à roulettes est utilisé dans des activités sportives et récréatives normales (niveau de protection 1). Le produit ne convient pas à une utilisation dans des sports acrobatiques ou à grande vitesse. Pour les sports à roulettes et le patinage à un niveau professionnel, des protections de niveau de performance 2 sont requises.

INSTRUCTIONS DE SECURITE ET AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT !** Les protections sont conçues pour les sports à roulettes (protection limitée des genoux, des coudes et des poignets) et leur fonction de protection n'est pas adaptée à d'autres sports.
- **AVERTISSEMENT !** Les protections ne peuvent pas protéger les parties du corps qui ne sont pas couvertes par celles-ci.
- **AVERTISSEMENT !** Les protections ne peuvent pas toujours prévenir les blessures. En réalité, aucun équipement de protection ne peut offrir une protection complète contre les blessures. Elles sont conçues pour absorber la force d'un impact en cas de collision éventuelle, mais cela ne signifie pas qu'elles peuvent assurer une protection totale. Pour une meilleure sécurité, il convient d'apprendre aux enfants à utiliser le produit de manière responsable et en fonction de leurs capacités et de leur niveau de compétence.
- **AVERTISSEMENT !** Ne serrez pas excessivement les protections afin d'éviter d'entraver la circulation sanguine.
- **AVERTISSEMENT ! NE PAS MODIFIER LE PRODUIT !** La modification ou le retrait des pièces d'origine des protections, leur remplacement par des pièces non d'origine, ainsi que l'ajout de composants et d'accessoires supplémentaires dans le but d'ajuster les protections, peuvent réduire leur efficacité et s'avérer dangereux.
- **AVERTISSEMENT !** Évitez tout contact avec des produits chimiques et n'exposez pas le produit à des températures extrêmes, car la protection pourrait être réduite.
- La contamination ou une utilisation inappropriée des protections peut également réduire leur efficacité et leur sécurité.
- À chaque utilisation, les fonctions de protection du produit diminuent. Le propriétaire doit remplacer le produit en cas de chutes fréquentes ou d'exposition à l'humidité pendant l'utilisation.
- Le fabricant recommande de remplacer les protections tous les 3 ans si elles sont utilisées correctement/dans des conditions normales d'utilisation, et au plus tard 5 ans après la date de fabrication (voir l'étiquette du produit).
- Remplacez immédiatement le produit si vous constatez des dommages (mousse décollée, coque cassée ou déchirée, etc.) ou si les bandes de fixation perdent leur élasticité. Si les protections subissent un impact important ou sont utilisées conformément à leur destination (chute/accident), elles doivent être remplacées immédiatement. Vérifiez régulièrement les protections avant utilisation afin de vous assurer qu'elles sont en bon état de fonctionnement et ne sont pas endommagées.

SÉLECTION DES PROTECTIONS – TABLEAU 1 ET TABLEAU 2

Pour une protection maximale, les protections doivent être correctement ajustées, couvrir complètement la zone de protection prévue et toutes les sangles de fixation doivent être solidement serrées. Ces protections sont de taille universelle, de classe A, et sont destinées aux utilisateurs pesant jusqu'à 25 kg. Pour plus d'informations, veuillez vous référer au Tableau 1 et au Tableau 2.

MISE EN PLACE DES PROTECTIONS – ILLUSTRATION A

Les protections sont fournies sous forme de set. Chaque protection est marquée sur l'étiquette par « L » (gauche) ou « R » (droite). Avant utilisation, ouvrez les sangles de fixation et positionnez les protections de manière appropriée sur les genoux, les coudes et les poignets. Assurez-vous que chaque protection est correctement placée conformément aux marquages. Les protections marquées « L » sont destinées au genou gauche, au coude gauche ou au poignet gauche, tandis que celles marquées « R » sont destinées au genou droit, au coude droit ou au poignet droit. Serrez les sangles de manière sécurisée, sans les serrer excessivement, afin d'éviter de restreindre la circulation sanguine. Lorsqu'elles sont correctement ajustées, les protections doivent rester en place sans glisser ni pivoter et doivent permettre une liberté de mouvement pendant l'utilisation (voir Illustration A).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Certaines substances peuvent endommager les protections, et ces dommages peuvent ne pas être visibles à l'œil nu. L'utilisation de substances chimiques, d'agents de polissage, de peintures ou de solvants peut altérer les protections et réduire leur efficacité en cas d'impact. Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon légèrement humide et un savon doux. Laver à la main à l'eau tiède avec un savon doux. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Ne pas repasser. Ne pas sécher en machine. Ne pas appliquer d'autocollants, car les adhésifs peuvent endommager les matériaux. Ne pas exposer les protections à des carburants, des agents de nettoyage ou à des sources directes de chaleur. Conserver les protections dans un endroit sec à des températures comprises entre 5°C et 50°C.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРОТЕКТОРЫ ДЛЯ РОЛИКОВЫХ ВИДОВ СПОРТА

ВАЖНО! ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК. ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РОЛИКОВЫХ КОНЬКОВ СЛЕДУЕТ СТРОГО СОБЛЮДАТЬ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И РЕКОМЕНДАЦИИ, УКАЗАННЫЕ В ИНСТРУКЦИИ.

ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Защитные средства для роликовых видов спорта являются средствами индивидуальной защиты (СИЗ) класса А и предназначены для пользователей с массой тела до 25 кг. Изделие обеспечивает ограниченную защиту от травм в случае удара или падения при использовании роликового оборудования для обычных спортивных и рекреационных занятий (уровень защиты 1). Изделие не предназначено для использования в акробатических или скоростных видах спорта. Для профессиональных роликовых видов спорта и катания требуются защитные средства с уровнем эффективности 2.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТЬ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Защитные элементы предназначены для роликовых видов спорта (ограниченная защита коленей, локтей и запястий) и их защитные функции не подходят для других видов спорта.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Защитные элементы не могут защитить части тела, которые ими не закрыты.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Защитные элементы не могут всегда предотвратить травмы. На самом деле ни одно средство защиты не может обеспечить полную защиту от травм. Они разработаны таким образом, чтобы поглощать силу удара в случае возможного столкновения, однако это не означает, что они могут обеспечить полную защиту. Для повышения безопасности необходимо обучить детей пользоваться изделием ответственно и в соответствии с их индивидуальными навыками и уровнем подготовки.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не затягивайте защитные элементы слишком сильно, чтобы избежать нарушения кровообращения.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** НЕ ВНОСИТЕ ИЗМЕНЕНИЯ В ИЗДЕЛИЕ! Изменение или удаление оригинальных частей защитных элементов, их замена неоригинальными деталями, а также добавление дополнительных элементов и аксессуаров с целью подгонки защитных элементов могут снизить их эффективность и представлять опасность.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Избегайте контакта с химическими веществами и не подвергайте изделие воздействию экстремальных температур, так как это может снизить уровень защиты.
- Загрязнение или неправильное использование защитных элементов также может снизить их эффективность и безопасность.
- При каждом использовании защитные свойства изделия снижаются. Владелец должен заменить изделие в случае частых падений или намокания во время использования.
- Производитель рекомендует замену защитных элементов каждые 3 года при правильном использовании/в нормальных условиях эксплуатации, но не позднее чем через 5 лет с даты производства (см. маркировку изделия).
- Немедленно замените изделие, если обнаружены какие-либо повреждения (отслоение пены, треснувший или порванный корпус и т.п.) или если крепёжные ремни потеряли эластичность. Если защитные элементы подверглись сильному удару или использовались по назначению (падение/авария), их необходимо немедленно заменить.
- Регулярно проверяйте защитные элементы перед использованием, чтобы убедиться, что они находятся в исправном состоянии и не имеют повреждений.

ВЫБОР ЗАЩИТНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ ДЛЯ РОЛИКОВЫХ ВИДОВ СПОРТА – ТАБЛИЦА 1 И ТАБЛИЦА 2

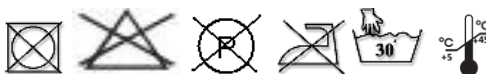
Для обеспечения максимальной защиты защитные элементы должны правильно подходить по размеру, полностью покрывать предназначенную зону защиты, а все крепёжные ремни должны быть надёжно затянуты. Данные защитные элементы имеют универсальный размер, относятся к классу А и предназначены для пользователей с массой тела до 25 кг. Для получения дополнительной информации см. Таблицу 1 и Таблицу 2.

НАДЕВАНИЕ ЗАЩИТНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ – ИЛЛЮСТРАЦИЯ А

Защитные элементы поставляются комплектом. Каждый элемент имеет маркировку на этикетке «L» (левый) или «R» (правый). Перед использованием откройте крепёжные ремни и расположите защитные элементы соответствующим образом на коленях, локтях и запястьях. Убедитесь, что каждый защитный элемент правильно установлен в соответствии с маркировкой. Элементы с обозначением «L» предназначены для левого колена, левого локтя или левого запястья, а элементы с обозначением «R» — для правого колена, правого локтя или правого запястья. Надёжно закрепите ремни, но не затягивайте их слишком сильно, чтобы не нарушить кровообращение. При правильной фиксации защитные элементы должны оставаться на месте, не смещаться и не проворачиваться, а также обеспечивать свободу движений во время использования (см. Иллюстрацию А).

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Некоторые вещества могут повредить защитные элементы, при этом такие повреждения могут быть не видны невооружённым глазом. Использование химических веществ, полировочных средств, красок или растворителей может ухудшить состояние защитных элементов и снизить их эффективность в случае удара. Для очистки используйте только слегка влажную ткань и мягкое мыло. Стирать вручную в тёплой воде с мягким мылом. Не отбеливать. Не гладить. Не сушить в сушильной машине. Не наклеивайте наклейки, так как клеящие вещества могут повредить материалы. Не подвергайте защитные элементы воздействию топлива, чистящих средств или прямых источников тепла. Храните защитные элементы в сухом месте при температуре от 5°C до 50°C.



UPUTSTVA ZA UPOTREBU ŠTITNICI ZA ROLERE

VAŽNO! PAŽLJIVO ČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE. DA BISTE OSIGURALI BEZBEDNU UPOTREBU, TREBA DOSLEDNO DA POŠTUJETE SVA UPUTSTVA I PREPORUKE, NAVEDENE U OVOM PRIRUČNIKU.

NAMENA

Štitnici za rolerske sportove su lična zaštitna oprema (LZO) klase A i namijenjeni su korisnicima težine do 25 kg. Proizvod pruža ograničenu zaštitu od povreda u slučaju udara ili pada kada se rolerska oprema koristi za uobičajene sportske i rekreativne aktivnosti (nivo zaštite 1). Proizvod nije pogodan za upotrebu u akrobatskim ili brzim sportovima. Za profesionalne rolerske sportove i klizanje potrebni su štitnici nivoa performansi 2.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA I UPOZORENJA

- **UPOZORENJE!** Štitnici su namijenjeni za rolerske sportove (ograničena zaštita koljena, laktova i zglobova šaka) i njihova zaštitna funkcija nije pogodna za druge sportove.
- **UPOZORENJE!** Štitnici ne mogu zaštititi dijelove tijela koji nisu pokriveni njima.
- **UPOZORENJE!** Štitnici ne mogu uvijek spriječiti povrede. U stvari, nijedna zaštitna oprema ne može pružiti potpunu zaštitu od povreda. Dizajnirani su tako da apsorbiraju silu udara u slučaju mogućeg sudara, ali to ne znači da mogu obezbijediti potpunu zaštitu. Radi veće sigurnosti, djecu treba uputiti da koriste proizvod odgovorno i u skladu sa svojim sposobnostima i nivoom vještina.
- **UPOZORENJE!** Ne zatežite štitnike previše kako biste izbjegli ometanje cirkulacije krvi.
- **UPOZORENJE!** NE VRŠITE NIKAKVE IZMJENE NA PROIZVODU! Izmjena ili uklanjanje originalnih dijelova štitnika, njihova zamjena neoriginalnim dijelovima, kao i dodavanje dodatnih dijelova i dodataka u svrhu prilagođavanja štitnika, može smanjiti njihovu efikasnost i biti opasno.
- **UPOZORENJE!** Izbjegavajte svaki kontakt sa hemijskim proizvodima i ne izlažite proizvod ekstremnim temperaturama, jer se nivo zaštite može smanjiti.
- Kontaminacija ili nepravilna upotreba štitnika može takođe smanjiti njihovu efikasnost i sigurnost.
- Sa svakom upotrebom zaštitne funkcije proizvoda se smanjuju. Vlasnik mora zamijeniti proizvod u slučaju čestih padova ili izlaganja vlazi tokom upotrebe.
- Proizvođač preporučuje zamjenu štitnika svake 3 godine ako se koriste pravilno/u normalnim uslovima upotrebe, ali najkasnije nakon 5 godina od datuma proizvodnje (vidi oznaku na proizvodu).
- Odmah zamijenite proizvod ako primijetite bilo kakvo oštećenje (odvojena pjena, napukla ili poderana školjka itd.) ili ako trake za pričvršćivanje izgube elastičnost. Ako su štitnici izloženi jakom udaru ili korišteni u skladu sa svojom namjenom (pad/nezgoda), moraju se odmah zamijeniti.
- Redovno provjeravajte štitnike prije upotrebe kako biste se uvjerali da su u ispravnom stanju i da nisu oštećeni.

ODABIR ŠTITNIKA – TABELA 1 I TABELA 2

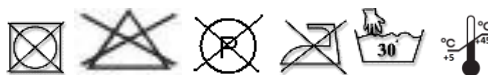
Za maksimalnu zaštitu, štitnici moraju pravilno pristajati, u potpunosti pokrivati predviđenu zonu zaštite, a sve trake za pričvršćivanje moraju biti sigurno zategnute. Ovi štitnici su univerzalne veličine, klase A, i namijenjeni su korisnicima težine do 25 kg. Za dodatne informacije pogledajte Tabelu 1 i Tabelu 2.

POSTAVLJANJE ŠTITNIKA – ILUSTRACIJA A

Štitnici se isporučuju kao set. Svaki štitnik je označen na etiketi oznakom „L“ (lijevo) ili „R“ (desno). Prije upotrebe, otvorite trake za pričvršćivanje i postavite štitnike na odgovarajući način na koljena, laktove i zglobove šaka. Uvjerite se da je svaki štitnik pravilno postavljen u skladu s oznakama. Štitnici označeni sa „L“ namijenjeni su za lijevo koljeno, lijevi lakat ili lijevi zglob šake, dok su oni označeni sa „R“ namijenjeni za desno koljeno, desni lakat ili desni zglob šake. Sigurno zategnite trake, ali ne pretjerano, kako biste izbjegli ometanje cirkulacije krvi. Kada su pravilno postavljeni, štitnici trebaju ostati na mjestu bez klizanja ili okretanja i omogućiti slobodno kretanje tokom upotrebe (vidi ilustraciju A).

CISCENJE I ODRAZVANJE

Određene supstance mogu oštetiti štitnike, a takva oštećenja možda neće biti vidljiva golim okom. Upotreba hemijskih supstanci, sredstava za poliranje, boja ili rastvarača može narušiti stanje štitnika i smanjiti njihovu efikasnost u slučaju udara. Za čišćenje koristite samo blago vlažnu krpu i blagi sapun. Perite ručno u mlakoj vodi sa blagim sapunom. Ne koristiti izbjeljivač. Ne peglati. Ne sušiti u sušilici. Ne ljepljite naljepnice, jer ljepljive mogu oštetiti materijale. Ne izlažite štitnike gorivima, sredstvima za čišćenje ili direktnim izvorima toplote. Čuvajte štitnike na suhom mjestu na temperaturama između 5°C i 50°C.



INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK VAN ROLSPORTBESCHERMERS

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING. VOOR EEN VEILIG GEBRUIK VAN HET PRODUCT MOETEN ALLE INSTRUCTIES EN AANBEVELINGEN IN DE GEBRUIKSAANWIJZING STRIKT WORDEN OPGEVOLGD.

BEOOGD GEBRUIK

Beschermers voor rolsporten zijn persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) van klasse A en zijn bedoeld voor gebruikers met een gewicht tot 25 kg. Het product biedt beperkte bescherming tegen letsel in geval van een impact of val wanneer rolsportuitrusting wordt gebruikt voor normale sport- en recreatieve activiteiten (beschermingsniveau 1). Het product is niet geschikt voor gebruik bij acrobatische of hogesnelheidssporten. Voor professionele rolsporten en schaatsen zijn beschermers met prestatieniveau 2 vereist.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- **WAARSCHUWING!** De beschermers zijn bedoeld voor rolsporten (beperkte bescherming van knieën, ellebogen en polsen) en hun beschermende functie is niet geschikt voor andere sporten.
- **WAARSCHUWING!** De beschermers kunnen geen lichaamsdelen beschermen die niet door hen worden bedekt.
- **WAARSCHUWING!** De beschermers kunnen niet altijd beschermen tegen letsel. In feite kan geen enkel beschermingsmiddel volledige bescherming tegen letsel bieden. Ze zijn ontworpen om de kracht van een impact bij een mogelijke botsing te absorberen, maar dit betekent niet dat zij volledige bescherming kunnen bieden. Voor een betere veiligheid dienen kinderen te worden geïnstrueerd om het product verantwoord te gebruiken en binnen hun eigen vaardigheids- en capaciteitsniveau.
- **WAARSCHUWING!** Trek de beschermers niet te strak aan om belemmering van de bloedcirculatie te voorkomen.
- **WAARSCHUWING!** BRENG GEEN WIJZIGINGEN AAN AAN HET PRODUCT! Het wijzigen of verwijderen van de originele onderdelen van de beschermers, evenals het vervangen ervan door niet-originele onderdelen en het toevoegen van extra onderdelen en accessoires met als doel de beschermers aan te passen, kan de effectiviteit verminderen en gevaarlijk zijn.
- **WAARSCHUWING!** Vermijd elk contact met chemische producten en stel het product niet bloot aan extreme temperaturen, omdat de bescherming kan worden verminderd.
- Verontreiniging of onjuist gebruik van de beschermers kan ook hun effectiviteit en veiligheid verminderen.
- Bij elk gebruik nemen de beschermende eigenschappen van het product af. De eigenaar moet het product vervangen in geval van frequente valpartijen of blootstelling aan vocht tijdens gebruik.
- De fabrikant adviseert om de beschermers elke 3 jaar te vervangen bij correct gebruik/onder normale gebruiksomstandigheden, maar uiterlijk 5 jaar na de productiedatum (zie productlabel).
- Vervang het product onmiddellijk als u schade constateert (losgekomen schuim, gebroken of gescheurde behuizing, enz.) of als de bevestigingsbanden hun elasticiteit verliezen. Als de beschermers een zware impact hebben ondergaan of zijn gebruikt waarvoor ze bedoeld zijn (val/ongeval), moeten ze onmiddellijk worden vervangen. Controleer de beschermers regelmatig vóór gebruik om er zeker van te zijn dat zij zich in goede staat bevinden en niet beschadigd zijn.

SELECTIE VAN DE BESCHERMERS – TABEL 1 EN TABEL 2

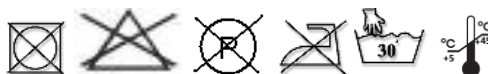
Voor maximale bescherming moeten de beschermers goed passen, het beoogde beschermingsgebied volledig bedekken en moeten alle bevestigingsbanden stevig en veilig zijn vastgemaakt. Deze beschermers hebben een universele maat, behoren tot klasse A en zijn ontworpen voor gebruikers met een gewicht tot 25 kg. Voor meer informatie wordt verwezen naar Tabel 1 en Tabel 2.

AANBRENGEN VAN DE BESCHERMERS – ILLUSTRATIE A

De beschermers worden als een set geleverd. Elke beschermer is op het label gemarkeerd met “L” (links) of “R” (rechts). Open vóór gebruik de bevestigingsbanden en plaats de beschermers op de knieën, ellebogen en polsen zoals bedoeld. Zorg ervoor dat elke beschermer correct wordt geplaatst volgens de markeringen. Beschermers met de aanduiding “L” zijn bedoeld voor de linker knie, de linker elleboog of de linkerpols, terwijl beschermers met de aanduiding “R” bedoeld zijn voor de rechter knie, de rechter elleboog of de rechterpols. Maak de banden stevig vast, maar trek ze niet te strak aan om belemmering van de bloedcirculatie te voorkomen. Wanneer de beschermers correct zijn aangebracht, moeten zij op hun plaats blijven zonder te verschuiven of te draaien en moeten zij vrije beweging tijdens gebruik mogelijk maken (zie Illustratie A).

REINIGING EN ONDERHOUD

Bepaalde stoffen kunnen de beschermers beschadigen, en dergelijke schade is mogelijk niet zichtbaar met het blote oog. Het gebruik van chemische stoffen, polijstmiddelen, verf of oplosmiddelen kan de beschermers aantasten en hun doeltreffendheid bij een impact verminderen. Gebruik voor het reinigen uitsluitend een licht vochtige doek en milde zeep. Met de hand wassen in lauwwarm water met milde zeep. Niet bleken. Niet strijken. Niet in de droogtrommel drogen. Breng geen stickers aan, aangezien kleefstoffen de materialen kunnen beschadigen. Stel de beschermers niet bloot aan brandstoffen, reinigingsmiddelen of directe warmtebronnen. Bewaar de beschermers op een droge plaats bij temperaturen tussen 5°C en 50°C.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ GÖRKORCSOLYÁHOZ HASZNÁLT VÉDŐFELSZERELÉSHEZ

FONTOS! KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ. A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK BIZTOSÍTÁSÁHOZ AZ UTASÍTÁSOKBAN MEGHATÁROZOTT MINDEN UTASÍTÁST ÉS AJÁNLÁST SZIGORÚAN BE KELL TARTANI.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A görkorcsolyás sportokhoz készült védőfelszerelés I. kategóriájú egyéni védőeszköz, és legfeljebb 25 kg testsúlyú felhasználók számára készült. A termék korlátozott védelmet nyújt sérülések ellen ütközés vagy esés esetén, amikor a görkorcsolyás felszerelést szokásos sport- és szabadidős tevékenységekhez használják (1. védelmi szint). A termék nem alkalmas akrobatikus vagy nagy sebességű sportok során történő védelem biztosítására. Professzionális görkorcsolyázáshoz és sportoláshoz 2. védelmi szintű védőfelszerelés szükséges.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- **FIGYELMEZTETÉS!** A védőfelszerelés görkorcsolyás sportokhoz készült (a térd, könyök és csukló korlátozott védelmére), és védelmi funkciója más sportokhoz nem alkalmas.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A védőfelszerelés nem képes megvédeni azokat a testrészeket, amelyeket nem fed.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A védőfelszerelés nem nyújt teljes védelmet a sérülésekkel szemben. Valójában egyetlen védőeszköz sem képes teljes védelmet biztosítani a sérülések ellen. A termék úgy lett kialakítva, hogy egy esetleges ütközés során elnyelje az ütés erejét, azonban ez nem jelenti azt, hogy teljes védelmet biztosít. A nagyobb biztonság érdekében a gyermekeket meg kell tanítani arra, hogy a terméket felelősségteljesen, saját képességeiknek és tudásszintjüknek megfelelően használják.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne húzza meg túl szorosan a védőfelszerelést, hogy elkerülje a vérkeringés akadályozását.
- **FIGYELMEZTETÉS!** NE HAJTSON VÉGRE SEMMILYEN MÓDOSÍTÁST A TERMÉKEN! A védőfelszerelés eredeti alkatrészeinek módosítása vagy eltávolítása, nem eredeti alkatrészekkel való helyettesítése, valamint további alkatrészek és tartozékok hozzáadása a védőfelszerelés illesztése érdekében csökkentheti annak hatékonyságát és veszélyes lehet.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Kerülje a vegyi anyagokkal való érintkezést, és ne tegye ki a terméket szélsőséges hőmérsékletnek, mivel ez csökkentheti a védelmi szintet.
- A szennyeződés vagy a nem megfelelő használat szintén csökkentheti a védőfelszerelés hatékonyságát és biztonságát.
- Minden használatnál a termék védelmi tulajdonságai csökkennek. Gyakori esések vagy használat közbeni nedvesedés esetén a terméket ki kell cserélni.
- A gyártó javasolja a védőfelszerelés cseréjét 3 évente, ha azt megfelelően/ normál használati körülmények között használják, de legkésőbb a gyártási dátumtól számított 5 év elteltével (lásd a termék címkéjét).
- Azonnal cserélje ki a terméket, ha bármilyen sérülést észlel (levált hab, törött vagy szakadt burkolat stb.), vagy ha a rögzítő pántok elvesztik rugalmasságukat. Ha a védőfelszerelés erős ütésnek volt kitéve vagy rendeltetésszerű használat során (esés/baleset) igénybe lett véve, azonnal ki kell cserélni.
- Használat előtt rendszeresen ellenőrizze a védőfelszerelést annak érdekében, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelő állapotban van és nem sérült.

A VÉDŐFELSZERELÉS KIVÁLASZTÁSA – 1. ÉS 2. TÁBLÁZAT

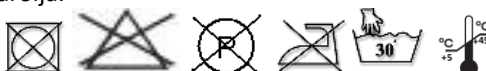
A maximális védelem érdekében a védőfelszerelésnek megfelelően kell illeszkednie, teljes mértékben le kell fednie a védendő területet, és minden rögzítő pántot biztonságosan meg kell húzni. Ezek a védőfelszerelések univerzális méretűek, A osztályba tartoznak, és legfeljebb 25 kg testsúlyú felhasználók számára készültek. További információkért lásd az 1. és 2. táblázatot.

A VÉDŐFELSZERELÉS FELHELYEZÉSE – A ÁBRA

A védőfelszerelés készletként kerül forgalomba. Minden egyes elem címkéjén „L” (bal) vagy „R” (jobb) jelölés található. Használat előtt nyissa ki a rögzítő pántokat, és helyezze fel a védőfelszerelést a megfelelő módon a térdre, könyökre és csuklóra. Győződjön meg arról, hogy minden védőelem a jelöléseknek megfelelően van felhelyezve. Az „L” jelölésű elemek a bal térdhez, bal könyökhöz vagy bal csuklóhoz tartoznak, míg az „R” jelölésű elemek a jobb térdhez, jobb könyökhöz vagy jobb csuklóhoz tartoznak. Rögzítse a pántokat biztonságosan, de ne húzza meg túl szorosan, hogy elkerülje a vérkeringés akadályozását. Helyes illeszkedés esetén a védőfelszerelésnek a helyén kell maradnia, nem szabad elcsúsznia vagy elfordulnia, és lehetővé kell tennie a szabad mozgást használat közben (lásd: A ábra).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Bizonyos anyagok károsíthatják a védőfelszerelést, és ezek a károsodások szabad szemmel nem mindig láthatók. Vegyi anyagok, polírozószerek, festékek vagy oldószerek használata károsíthatja a védőfelszerelést és csökkentheti annak hatékonyságát ütés esetén. A tisztításhoz kizárólag enyhén nedves ruhát és kímélő szappant használjon. Kézzel mossa langyos vízben, kímélő szappannal. Ne használjon fehérítőt. Ne vasalja. Ne szárítsa szárítógépben. Ne ragasszon rá matricákat, mivel a ragasztóanyagok károsíthatják az anyagokat. Ne tegye ki a védőfelszerelést üzemanyagoknak, tisztítószereknek vagy közvetlen hőforrásoknak. A védőfelszerelést száraz helyen, 5°C és 50°C közötti hőmérsékleten tárolja.



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA PRO OCHRANNÉ POMŮCKY PRO KOLEČKOVÉ SPORTY

DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNOU BUDOUCÍ POTŘEBU. PRO ZAJIŠTĚNÍ BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU JE NUTNÉ PŘÍSNĚ DODRŽOVAT VŠECHNY POKYNY A DOPORUČENÍ UVEDENÁ V TOMTO NÁVODU.

URČENÉ POUŽITÍ

Chrániče pro kolečkové sporty jsou osobní ochranné prostředky třídy A a jsou určeny pro uživatele s hmotností do 25 kg. Výrobek poskytuje omezenou ochranu proti zranění v případě nárazu nebo pádu při používání kolečkového vybavení pro běžné sportovní a rekreační aktivity (úroveň ochrany 1). Výrobek není vhodný pro zajištění ochrany při akrobatických nebo vysokorychlostních sportech. Pro profesionální kolečkové sporty a bruslení jsou vyžadovány chrániče s úrovní ochrany 2.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VAROVÁNÍ

- **UPOZORNĚNÍ!** Chrániče jsou určeny pro kolečkové sporty (omezená ochrana kolen, loktů a zápěstí) a jejich ochranná funkce není vhodná pro jiné sporty.
- **UPOZORNĚNÍ!** Chrániče nemohou chránit části těla, které jimi nejsou pokryty.
- **UPOZORNĚNÍ!** Chrániče nemohou vždy zabránit zranění. Ve skutečnosti žádný ochranný prostředek nemůže zajistit úplnou ochranu před zraněním. Jsou navrženy tak, aby pohlcovaly sílu nárazu v případě možné kolize, ale to neznamená, že mohou poskytnout úplnou ochranu. Pro zvýšení bezpečnosti je nutné poučit děti, aby výrobek používaly odpovědně a v souladu se svými schopnostmi a úrovní dovedností.
- **UPOZORNĚNÍ!** Neutahujte chrániče příliš pevně, aby nedošlo k omezení krevního oběhu.
- **UPOZORNĚNÍ!** NEPROVÁDĚJTE ŽÁDNÉ ÚPRAVY VÝROBKU! Úpravy nebo odstranění původních částí chráničů, jejich nahrazení neoriginálními díly, stejně jako přidání dalších částí a příslušenství za účelem přizpůsobení chráničů mohou snížit jejich účinnost a být nebezpečné.
- **UPOZORNĚNÍ!** Vyhněte se kontaktu s chemickými látkami a nevystavujte výrobek extrémním teplotám, protože může dojít ke snížení ochrany.
- Znečištění nebo nesprávné používání chráničů může rovněž snížit jejich účinnost a bezpečnost.
- Při každém použití se ochranné vlastnosti výrobku snižují. Vlastník musí výrobek vyměnit v případě častých pádů nebo vystavení vlhkosti během používání.
- Výrobce doporučuje výměnu chráničů každé 3 roky při správném používání / za běžných podmínek použití, nejpozději však po 5 letech od data výroby (viz štítek výrobku).
- Okamžitě vyměňte výrobek, pokud zjistíte jakékoli poškození (uvolněná pěna, prasklý nebo roztržený kryt apod.) nebo pokud upevňovací pásy ztratí svou pružnost. Pokud byly chrániče vystaveny silnému nárazu nebo použity k určenému účelu (pád/nehoda), musí být okamžitě vyměněny.
- Před použitím pravidelně kontrolujte chrániče, abyste se ujistili, že jsou v dobrém stavu a nejsou poškozené.

VÝBĚR CHRÁNIČŮ – TABULKA 1 A TABULKA 2

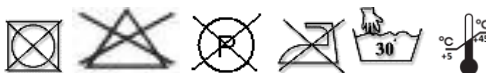
Pro maximální ochranu musí chrániče správně sedět, zcela pokrývat určenou oblast ochrany a všechny upevňovací pásy musí být bezpečně a pevně dotaženy. Tyto chrániče mají univerzální velikost, patří do třídy A a jsou určeny pro uživatele s hmotností do 25 kg. Pro více informací viz Tabulka 1 a Tabulka 2.

NASAZENÍ CHRÁNIČŮ – OBRÁZEK A

Chrániče jsou dodávány jako sada. Každý chránič je na štítku označen „L“ (levý) nebo „R“ (pravý). Před použitím otevřete upevňovací pásy a umístěte chrániče odpovídajícím způsobem na kolena, lokty a zápěstí. Ujistěte se, že každý chránič je správně nasazen podle označení. Chrániče označené „L“ jsou určeny pro levé koleno, levý loket nebo levé zápěstí, zatímco chrániče označené „R“ jsou určeny pro pravé koleno, pravý loket nebo pravé zápěstí. Pásy pevně utáhněte, ale nepřetahujte je, aby nedošlo k omezení krevního oběhu. Při správném nasazení musí chrániče zůstat na svém místě bez posouvání nebo otáčení a musí umožňovat volný pohyb během používání (viz Obrázek A).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Některé látky mohou poškodit chrániče a takové poškození nemusí být viditelné pouhým okem. Použití chemických látek, leštících prostředků, barev nebo rozpouštědel může chrániče poškodit a snížit jejich účinnost při nárazu. K čištění používejte pouze mírně navlhčený hadřík a jemné mýdlo. Perte ručně ve vlažné vodě s jemným mýdlem. Nebělte. Nežehlete. Nesušte v sušičce. Neaplikujte nálepky, protože lepidla mohou poškodit materiály. Nevystavujte chrániče palivům, čisticím prostředkům ani přímým zdrojům tepla. Skladujte chrániče na suchém místě při teplotách mezi 5 °C a 50 °C.



NÁVOD NA POUŽITIE PRE OCHRANNÉ PROSTRIEDKY NA KOLEČKOVÉ ŠPORTY

DÔLEŽITÉ! PREČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE PRE PRÍPADNÚ BUDÚCU POTREBU. NA ZAISTENIE BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA TOHTO PRODUKTU JE NUTNÉ PRÍSNE DODRŽIAVAŤ VŠETKY POKYNY A ODPORÚČANIA UVEDENÉ V TOMTO NÁVODE.

URČENÉ POUŽITIE

Chrániče pre kolieskové športy sú osobné ochranné prostriedky triedy A a sú určené pre používateľov s hmotnosťou do 25 kg. Výrobok poskytuje obmedzenú ochranu pred zraneniami v prípade nárazu alebo pádu pri používaní kolieskového vybavenia na bežné športové a rekreačné aktivity (úroveň ochrany 1). Výrobok nie je vhodný na poskytovanie ochrany pri akrobatických alebo vysokorýchlostných športoch. Pre profesionálne kolieskové športy a korčuľovanie sú potrebné chrániče s úrovňou ochrany 2.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VAROVANIE

- **UPOZORNENIE!** Chrániče sú určené pre kolieskové športy (obmedzená ochrana kolien, lakťov a zápästí) a ich ochranná funkcia nie je vhodná pre iné športy.
- **UPOZORNENIE!** Chrániče nemôžu chrániť časti tela, ktoré nimi nie sú pokryté.
- **UPOZORNENIE!** Chrániče nemôžu vždy zabrániť zraneniam. V skutočnosti žiadny ochranný prostriedok nemôže poskytnúť úplnú ochranu pred zraneniami. Sú navrhnuté tak, aby absorbovali silu nárazu v prípade novej kolízie, avšak to neznamená, že môžu poskytnúť úplnú ochranu. Pre vyššiu bezpečnosť je potrebné poučiť deti, aby výrobok používali zodpovedne a v súlade so svojimi schopnosťami a úrovňou zručností.
- **UPOZORNENIE!** Neutahujte chrániče príliš pevne, aby nedošlo k obmedzeniu krvného obehu.
- **UPOZORNENIE!** NEVYKONÁVAJTE ŽIADNE ÚPRAVY NA VÝROBKU! Úprava alebo odstránenie originálnych častí chráničov, ich nahradenie neoriginálnymi dielmi, ako aj pridanie ďalších častí a príslušenstva za účelom prispôsobenia chráničov môže znížiť ich účinnosť a byť nebezpečné.
- **UPOZORNENIE!** Vyhýbajte sa kontaktu s chemickými látkami a nevystavujte výrobok extrémnym teplotám, pretože môže dôjsť k zníženiu úrovne ochrany.
- Znečistenie alebo nesprávne používanie chráničov môže tiež znížiť ich účinnosť a bezpečnosť.
- Pri každom použití sa ochranné vlastnosti výrobku znižujú. Vlastník musí výrobok vymeniť v prípade častých pádov alebo vystavenia vlhkosti počas používania.
- Výrobca odporúča výmenu chráničov každé 3 roky pri správnom používaní / za bežných podmienok používania, najneskôr však po 5 rokoch od dátumu výroby (pozri štítky výrobku).
- Okamžite vymeňte výrobok, ak zistíte akékoľvek poškodenie (uvoľnená pena, prasknutý alebo roztrhnutý obal a pod.) alebo ak upevňovacie pásky stratia svoju elasticitu. Ak boli chrániče vystavené silnému nárazu alebo použité na svoj určený účel (pád/nehoda), musia byť okamžite vymenené.
- Pred použitím pravidelne kontrolujte chrániče, aby ste sa uistili, že sú v dobrom stave a nie sú poškodené.

VÝBER CHRÁNIČOV – TABUĽKA 1 A TABUĽKA 2

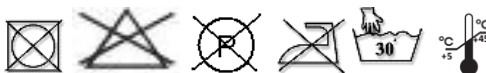
Pre maximálnu ochranu musia chrániče správne sedieť, úplne pokrývať určenú oblasť ochrany a všetky upevňovacie pásky musia byť pevne a bezpečne utiahnuté. Tieto chrániče majú univerzálnu veľkosť, patria do triedy A a sú určené pre používateľov s hmotnosťou do 25 kg. Pre viac informácií pozrite Tabuľku 1 a Tabuľku 2.

NASADENIE CHRÁNIČOV – OBRÁZOK A

Chrániče sa dodávajú ako súprava. Každý chránič je na štítku označený „L“ (ľavý) alebo „R“ (pravý). Pred použitím otvorte upevňovacie pásky a umiestnite chrániče primerane na koleno, lakť a zápästia. Uistite sa, že každý chránič je správne nasadený podľa označení. Chrániče označené „L“ sú určené pre ľavé koleno, ľavý lakeť alebo ľavé zápästie, zatiaľ čo chrániče označené „R“ sú určené pre pravé koleno, pravý lakeť alebo pravé zápästie. Pásky pevne utiahnite, ale nie príliš silno, aby nedošlo k obmedzeniu krvného obehu. Pri správnom nasadení musia chrániče zostať na svojom mieste bez posúvania alebo otáčania a musia umožňovať voľný pohyb počas používania (pozri Obrázok A).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Niektoré látky môžu poškodiť chrániče a takéto poškodenie nemusí byť viditeľné voľným okom. Používanie chemických látok, leštiacich prostriedkov, farieb alebo rozpúšťadiel môže chrániče poškodiť a znížiť ich účinnosť v prípade nárazu. Na čistenie používajte iba mierne navlhčenú handričku a jemné mydlo. Perte ručne vo vlažnej vode s jemným mydlom. Nebieľte. Nežehlite. Nesušte v sušičke. Nelepte na chrániče nálepky, pretože lepidlá môžu poškodiť materiály. Nevystavujte chrániče palivám, čistiacim prostriedkom ani priamym zdrojom tepla. Skladujte chrániče na suchom mieste pri teplotách medzi 5 °C a 50 °C.



MANUAL DO UTILIZADOR PARA PROTEÇÕES DE DESPORTOS SOBRE RODAS

IMPORTANTE! LEIA ATENTAMENTE E GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURA CONSULTA. PARA GARANTIR O USO SEGURO DO PRODUTO, TODAS AS INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES AQUI FORNECIDAS DEVEM SER RIGOROSAMENTE SEGUIDAS.

UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

Os protetores para desportos sobre rodas são equipamentos de proteção individual de Classe A e destinam-se a utilizadores com peso até 25 kg. O produto oferece proteção limitada contra lesões em caso de impacto ou queda quando o equipamento de rodas é utilizado em atividades desportivas e recreativas normais (nível de proteção 1). O produto não é adequado para proporcionar proteção na prática de desportos acrobáticos ou de alta velocidade. Para desportos sobre rodas e patinagem a nível profissional, são necessários protetores com nível de desempenho 2.

AVISOS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- **AVISO!** As proteções destinam-se a desportos sobre rodas (proteção limitada dos joelhos, cotovelos e pulsos) e a sua função de proteção não é adequada para outros desportos.
- **AVISO!** As proteções não podem proteger as partes do corpo que não estão cobertas por elas.
- **AVISO!** As proteções não podem garantir proteção total contra lesões. De facto, nenhum equipamento de proteção pode oferecer proteção completa contra lesões. Foram concebidas para absorver a força do impacto em caso de possível colisão, mas isso não significa que possam proporcionar proteção completa. Para maior segurança, as crianças devem ser instruídas a utilizar o produto de forma responsável e de acordo com o seu nível de habilidade e capacidade.
- **AVISO!** Não aperte excessivamente as proteções, de modo a evitar a restrição da circulação sanguínea.
- **AVISO!** NÃO EFETUE QUALQUER MODIFICAÇÃO NO PRODUTO! A alteração ou remoção das peças originais das proteções, a sua substituição por peças não originais, bem como a adição de peças e acessórios adicionais com o objetivo de ajustar as proteções, pode reduzir a sua eficácia e ser perigoso.
- **AVISO!** Evite qualquer contacto com produtos químicos e não exponha o produto a temperaturas extremas, pois a proteção pode ser reduzida.
- A contaminação ou a utilização inadequada das proteções também pode reduzir a sua eficácia e segurança.
- A cada utilização, as funções de proteção do produto diminuem. O proprietário deve substituir o produto em caso de quedas frequentes ou exposição à humidade durante a utilização.
- O fabricante recomenda a substituição das proteções a cada 3 anos, se forem utilizadas corretamente/em condições normais de utilização, mas no máximo até 5 anos após a data de fabrico (ver etiqueta do produto).
- Substitua imediatamente o produto se detetar qualquer dano (espuma descolada, estrutura partida ou rasgada, etc.) ou se as correias de fixação perderem a sua elasticidade. Se as proteções sofrerem um impacto forte ou forem utilizadas para o fim a que se destinam (queda/acidente), devem ser substituídas imediatamente.
- Verifique regularmente as proteções antes da utilização, para garantir que se encontram em boas condições de funcionamento e não apresentam danos.

SELEÇÃO DAS PROTEÇÕES – TABELA 1 E TABELA 2

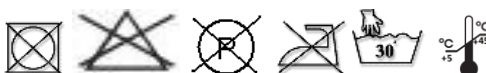
Para uma proteção máxima, as proteções devem ajustar-se corretamente, cobrir totalmente a área de proteção prevista e todas as correias de fixação devem estar firmemente apertadas. Estas proteções são de tamanho universal, Classe A, e destinam-se a utilizadores com peso até 25 kg. Para mais informações, consulte a Tabela 1 e a Tabela 2.

COLOCAÇÃO DAS PROTEÇÕES – ILUSTRAÇÃO A

As proteções são fornecidas em conjunto. Cada proteção está identificada na etiqueta com “L” (esquerda) ou “R” (direita). Antes da utilização, abra as correias de fixação e posicione as proteções de forma adequada nos joelhos, cotovelos e pulsos. Certifique-se de que cada proteção está corretamente colocada de acordo com as marcações. As proteções marcadas com “L” destinam-se ao joelho esquerdo, cotovelo esquerdo ou pulso esquerdo, enquanto as marcadas com “R” destinam-se ao joelho direito, cotovelo direito ou pulso direito. Aperte as correias de forma segura, mas não excessivamente, para evitar restringir a circulação sanguínea. Quando corretamente ajustadas, as proteções devem permanecer no lugar sem deslizar ou rodar e devem permitir liberdade de movimento durante a utilização (ver Ilustração A).

CARE AND MAINTENANCE

Certas substâncias podem danificar as proteções, e esses danos podem não ser visíveis a olho nu. A utilização de substâncias químicas, agentes de polimento, tintas ou solventes pode comprometer as proteções e reduzir a sua eficácia em caso de impacto. Para a limpeza, utilize apenas um pano ligeiramente húmido e sabão suave. Lave à mão em água morna com sabão suave. Não utilizar lixívia. Não passar a ferro. Não secar na máquina de secar. Não aplique autocolantes, pois os adesivos podem danificar os materiais. Não exponha as proteções a combustíveis, agentes de limpeza ou fontes diretas de calor. Guarde as proteções num local seco, a temperaturas entre 5°C e 50°C.



BG ГАРАНЦИЯ: Продуктът е гарантиран срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба. Гаранцията няма да бъде валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства. За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, моля вижте специалните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено. За повече информация относно правото на рекламация на потребителя по смисъла на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите, направете справка в уеб сайтовете на компанията: www.moni.bg; www.cangaroo-bg.com; www.byox.eu ; Телефон за контакт: +359 02936079; Email: office@moni.bg

EN WARRANTY: The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions. The warranty shall not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national standards in the country of purchase, where provided.

DE GARANTIE: Für das Produkt gilt eine Garantie gegen etwaige Konformitätsmängel unter normalen Nutzungsbedingungen, wie in der Gebrauchsanweisung angegeben. Die Garantie erlischt bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Abnutzung oder unvorhergesehene Umstände verursacht wurden. Für die Dauer der Garantie hinsichtlich von Konformitätsmängel, beachten Sie bitte die besonderen Bestimmungen des im Staat des Erwerbs geltenden örtlichen Rechts, sofern vorgesehen.

FR GARANTIE : Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans les conditions normales d'utilisation telles que prévues dans la notice d'utilisation. La garantie n'est pas valable en cas de dommages causés par la mauvaise utilisation, l'usure ou des circonstances imprévues. Pour la période de la garantie, concernant le défaut de conformité, veuillez consulter les dispositions particulières de la législation locale applicable dans le pays d'achat, le cas échéant.

IT GARANZIA: Il prodotto è garantito contro qualsiasi mancanza di conformità nelle normali condizioni d'uso previste nelle istruzioni per l'uso. La garanzia non sarà valida in caso di danni causati da uso improprio, usura o circostanze impreviste. Per tutta la durata della garanzia, in merito ai difetti di conformità, si rinvia alle particolari disposizioni della legge locale applicabile nel paese di acquisto, ove previste.

ES GARANTÍA: El producto está garantizado contra cualquier falta de conformidad en condiciones normales de uso, tal como se indica en las instrucciones de uso. La garantía no será válida en caso de daños causados por uso indebido, desgaste o circunstancias imprevistas. Para la duración de la garantía, en caso de no conformidad, consulte las disposiciones específicas de la legislación local aplicable en el país de compra, si procede.

RO GARANTIE: Produsul are garantie impotriva oricaror neconformitati in conditii normale de utilizare, conform celor prevazute in instructiunile de utilizare. Garantia nu va fi valabila in caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare, uzura sau circumstante neprevazute. Pe durata garantiei, in ceea ce priveste lipsa de conformitate, va rugam sa consultati prevederile speciale ale legislatiei locale aplicabile in tara de achizitie, atunci cand sunt prevazute.

EL ΕΓΓΥΗΣΗ: Το προϊόν έχει εγγύηση για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, όπως προβλέπεται στις οδηγίες χρήσης. Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, φθορά ή απρόβλεπτες συνθήκες. Για τη διάρκεια της εγγύησης, σχετικά με την έλλειψη συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις της τοπικής νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα αγοράς, όπως προβλέπεται.

RU ГАРАНТИЯ: Изделие гарантировано от любого несоответствия при нормальных условиях использования, как указано в инструкциях по эксплуатации. Гарантия не будет действовать в случае повреждения, вызванного неправильным использованием, износом или непредвиденными обстоятельствами. В отношении гарантийного срока, касающегося несоответствия, обратитесь к специальным положениям местного законодательства, примененного в стране покупки, где это предусмотрено.

SR/MNE/BIH GARANCIJA: Za proizvod se daje garancija protiv bilo kakve neusaglašenosti pod normalnim uslovima upotrebe kao što je navedeno u uputstvima za upotrebu. Garancija neće važiti u slučaju oštećenja uzrokovanih nepravilnom upotrebom, habanjem ili nepredviđenim okolnostima. Za vreme trajanja garancije, u vezi sa neusaglašenošću, molimo pogledajte posebne odredbe lokalnog zakona koji se primenjuje u zemlji kupovine, kada je to predviđeno.

NL GARANTIE: Het product heeft een garantie tegen elk gebrek aan conformiteit onder normale gebruiksomstandigheden, zoals bepaald in de gebruiksaanwijzing. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of onvoorziene omstandigheden. Met betrekking tot het gebrek aan conformiteit gedurende de garantieperiode verwijzen we naar de bijzondere bepalingen van de lokale wetgeving die van toepassing is in het land van aankoop, indien aanwezig.

HU GARANCIA: A termékre garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfelelőség hiányára. A jótállás nem érvényes a nem rendeltetésszerű használatból, kopásból vagy előre nem látható körülményekből eredő károk esetén. A jótállás időtartamára vonatkozóan a megfelelőség hiányával kapcsolatban kérjük, olvassa el a vásárlás országában érvényes helyi törvények speciális rendelkezéseit, ha vannak ilyenek.

CZ GARANTI: Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen.

Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka. För giltighetsperioden för garanti mot fabrikationsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall.

SK GARANTI: Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen.

Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka. För giltighetsperioden för garanti mot fabrikationsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande.

PT GARANTIA: O produto possui garantia contra qualquer defeito de conformidade, desde que utilizado em condições normais, conforme indicado nas instruções. Esta garantia não se aplica a danos resultantes de uso incorreto, desgaste natural ou acidentes. Para conhecer a duração da garantia contra defeitos de conformidade, consulte as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de compra, quando disponíveis.



Произведено за Byox в КНР
Производител и вносител: Мони Трейд ООД,
Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1,
Телефонен номер: 02/ 936 07 90, уеб сайт: www.byox.eu

Manufactured for Byox in PRC
Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.
Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Phone number: 003592/936 07 90, website: www.byox.eu